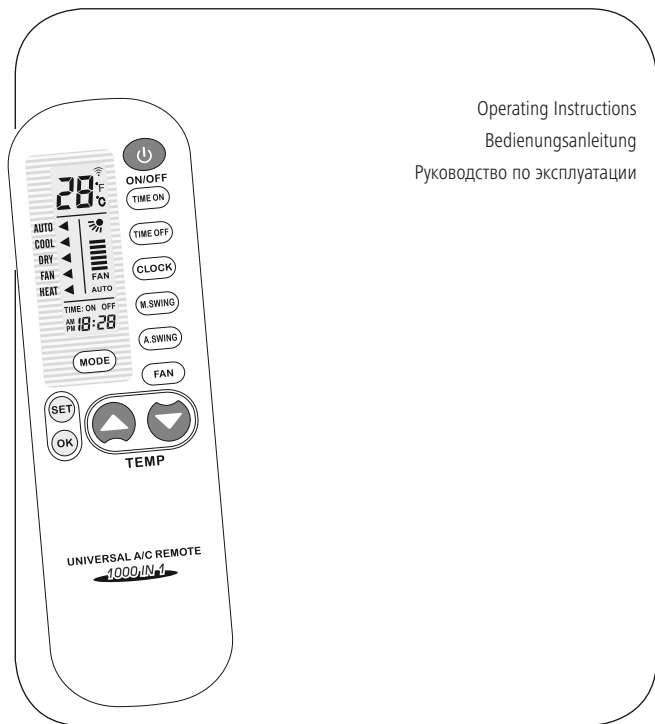


Universal Remote Control

1000in1

Universal-Fernbedienung



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

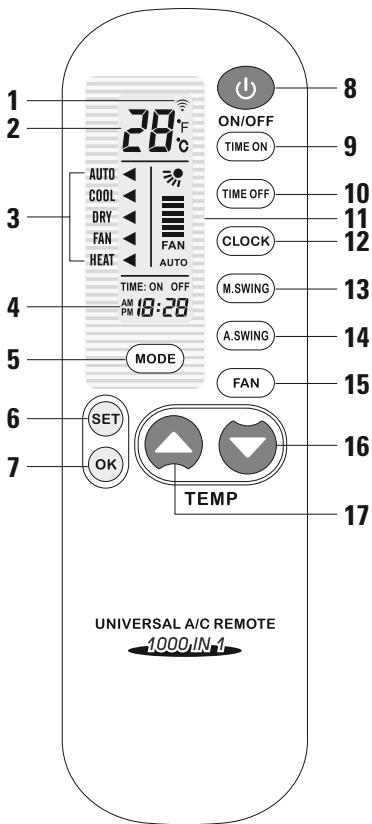
Руководство по эксплуатации

GB

D

RUS





Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Product Introduction

All-purpose Air Conditioner Remote Controller has been designed to remotely control various brands and models of the air conditioners. This product is characteristic of point-to-point fast brand searching and automatic digital code searching with low power consumption, complete functions, long transmission distance, easy setting, simple operation and fresh visual appearance and comfortable hand feel which can facilitate you with unlimited convenience. The product has a large LCD screen which provides easy setting and operation. It has built-in clock, on/off timer which have facilitated more convenience for you.

2. Controls and Displays

1. Signal Sending Display
2. Temperature Display
3. Run Mode Display
4. Model Code
5. Mode Key
6. SET
7. Confirmation Button
8. Power Key
9. Timing ON Key
10. Timing OFF Key
11. Fan Display
12. Clock Function Key
13. Blowing Direction Control
14. Automatic Blowing Direction Control Key
15. Fan Key
16. Temperature „-“ key
17. Temperature „+“ key

3. Package Contents

- Universal Remote Control (URC)
- This operating instructions / Code List

4. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

5. Safety Notes

- Do not use the Universal Remote Control in moist or wet environments and avoid spray-water contact.
- Do not expose the Universal Remote Control to heat sources or direct sunlight.
- Do not drop the Universal Remote Control.
- Never open the Universal Remote Control. It contains no user-serviceable parts.
- As with all electrical devices, keep the Universal Remote Control away from children.

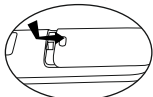
6. Battery Installation:



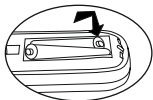
Warning

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries, as they may explode.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally unfriendly heavy metals.

- Remove the battery cover of the remote control, install two new AAA batteries;



- Install the battery cover. The time will appear in the left corner of LCD display.

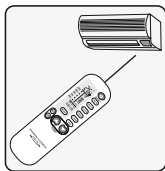


7. Setting of Remote Control

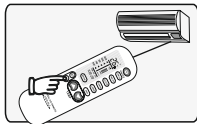
This remote controller has three setting modes that are marked as A, B, C. Please select one mode for operation.

A. The brand corresponding point-to-point fast searching

- Manually plug-in the air conditioner, aim the remote control at the receiving window of the air conditioner.



- Press the code key that corresponds to your brand and hold until the air conditioner is started by giving out a sound signal. Release the key and the setting is completed.



8. Table of brand corresponding keys

ON/OFF	M.SWING	A.SWING	TIME ON	TIME OFF
Gree/ Haier	MD/Thosiba/ Changhong	Sharp/ Kelonq	Mitsubishi/ Other	LG/ Samsung
Hitachi/ Panasonic	Sanyo/ Hisense	Chigo/ Daikin	Fujitsu/ Carrier	



Note

If you cannot switch on your device manually, please repeat step 2 pointing to your switched off device. Some brands allow the quick search but it will take up to 5 min.

B. Manually input code

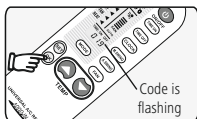
- Manually plug-in the air conditioner, find the type of the air conditioner in the "Code Table", and find the first code, for example: Haier

BRAND	CODE
HAIER	001-019

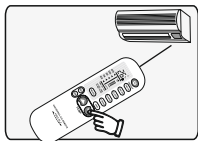
- Hold SET button (for about three seconds) until the conditioner type code flickers in the window, press Temperature "up" or "down" buttons until the desired code flickers in the window. When the code is right, the air conditioner will start.



- Press OK button and the selected conditioner type code will stop flickering.

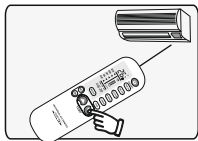


- Test whether the remote control button has been effectively set. If yes, setting completes. And if no, repeat steps 2-3.



C. Digital automatic search type

- Manually plug-in the air conditioner, aim the remote control at the receiving window of the air conditioner.



- Hold SET button (for about six seconds) until the conditioner type code changes in the window, indicating you have entered the high-speed conditioner type search status. Press OK button to Stop searching until the air conditioner automatically starts.



9. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

10. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

11. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

12. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste.

Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Produktbeschreibung

Diese Universal Fernbedienung für Klimaanlage wurde entwickelt um eine Vielzahl unterschiedlicher Marken und Modelle von Klimaanlage zu steuern. Diese Fernbedienung verfügt über Schnellsuche für Marken und eine automatische Codesuche mit geringem Energieverbrauch, alle Funktionen, einen großen Anwendungsradius, einfache Einstellung und Bedienung für hohen Anwendungskomfort. Eine große LCD Anzeige vereinfacht die Einstellung und die Bedienung dieser Fernbedienung. Für erhöhten Komfort ist sie zusätzlich mit einer Uhr und Ein-/Aus-Timer ausgestattet.

2. Tastenbeschreibung und Displayanzeigen

1. Übertragungsanzeige
2. Temperaturanzeige
3. Betriebsmodusanzeige
4. Anzeige Geräte Code
5. Einstellung Betriebsmodus
6. Einstellung
7. Bestätigung
8. Ein-/Aus
9. Timer Ein
10. Timer Aus
11. Anzeige Ventilatoreinstellung
12. Uhreinstellung
13. Einstellung Gebläserichtung
14. Aktivierung automatische Gebläserichtung
15. Ventilatoreinstellung
16. Temperatur "-"
17. Temperatur "+"

3. Packungsinhalt

- Universal Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung/Codeliste

4. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

5. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht in feuchten Umgebungen, und vermeiden Sie Kontakt mit Spritzwasser.
- Halten Sie die Fernbedienung von Wärmequellen fern, und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Öffnen Sie die Fernbedienung unter keinen Umständen. Sie enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Die Fernbedienung gehört wie alle elektrischen Geräte nicht in Kinderhände.

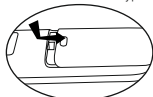
6. Einsetzen der Batterien:



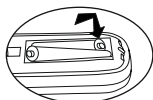
Warnung

- Entfernen und entsorgen Sie umgehend verbrauchte Batterien aus der Fernbedienung.
- Verwenden Sie nur Batterien die der vorgegebenen Spezifikation entsprechen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität (Markierung + und -), und setzen Sie die Batterien entsprechend ein. Bei unsachgemäßer Ausrichtung können die Batterien auslaufen oder explodieren.
- Verwenden sie nicht neue und alte Batterien oder unterschiedliche Batterietypen gleichzeitig.
- Die Batterien nicht aufladen.
- Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- Batterien nicht kurzschließen und halten Sie diese fern von ungeschützten Metalloberflächen.
- Batterien niemals öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung und legen Sie 2 neue Batterien des Typs AAA/LR03 ein.



- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an der Fernbedienung an

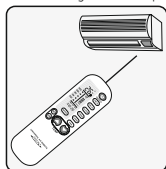


7. Einstellung der Fernbedienung

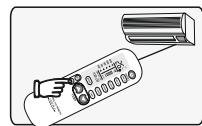
Diese Fernbedienung verfügt über 3 verschiedene Einstellmethoden, nachfolgend mit A, B, C beschrieben. Wählen Sie eine Methode zur Einstellung aus.

A. Direkteingabe der Marke

- Schalten Sie die Klimaanlage von Hand ein. Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger an der Klimaanlage.



- Drücken Sie die Taste an der Fernbedienung welche der Marke ihrer Klimaanlage entspricht und halten Sie diese gedrückt bis Ihre Klimaanlage mit einem Tonsignal reagiert. Die Einstellung der Fernbedienung ist beendet und sie können die Taste loslassen.



8. Zuordnung Tasten/Marke

ON/OFF			FAN	MODE
Gree/ Haier	MD/Thosiba/ Changhong	Sharp/ Kelong	Mitsubishi/ Other	LG/ Samsung
M.SWING	A.SWING	TIME ON	TIME OFF	
Hitachi/ Panasonic	Sanyo/ Hisense	Chigo/ Daikin	Fujitsu/ Carrier	



Hinweis

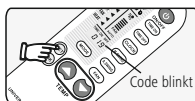
Falls Sie ihre Klimaanlage nicht von Hand einschalten können verfahren sie wie unter Punkt 2 beschrieben und richten Sie die Fernbedienung auf die ausgeschaltete Klimaanlage. Einige Marken erlauben die Schnellsuche auch im ausgeschalteten Zustand. Dies kann bis zu 5 Minute dauern.

B. Manuelle Code-Eingabe

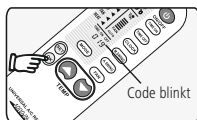
- Schalten Sie die Klimaanlage von Hand ein. Suchen Sie anhand der Marke ihrer Klimaanlage in der beiliegenden Codeliste den ersten Code, z.B. Haier

BRAND	CODE
HAIER	001-019

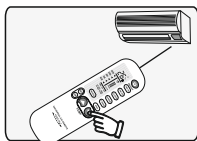
- Halten Sie die SET Taste gedrückt (ca. 3 Sekunden) bis die Codeanzeige im Display blinkt. Drücken Sie anschließend die Temperatur „+“ oder „-“ Taste bis der gewünschte Code für Ihre Marke im Display erscheint. Wenn der richtige Code gewählt wurde startet ihre Klimaanlage.



3. Drücken Sie dann die OK Taste und der eingestellte Code hört auf zu blinken.

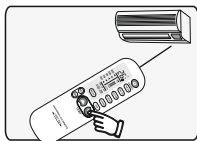


4. Überprüfen Sie ob alle Funktionen der Tasten gegeben sind, ist das der Fall ist die Einstellung Ihrer Fernbedienung beendet. Falls nicht alle Tasten wie gewünscht funktionieren wiederholen Sie bitte die Schritte 2 und 3.

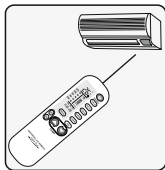


C. Automatische Codesuche

1. Schalten Sie die Klimaanlage von Hand ein. Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger an der Klimaanlage.



2. Halten Sie die SET Taste gedrückt (ca. 6 Sekunden) bis sich der im Display angezeigte Code ändert. Dies zeigt an, dass sich die Fernbedienung im automatischen Suchmodus befindet. Sobald Ihre Klimaanlage startet drücken Sie die OK Taste um den Suchmodus zu beenden.



9. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

10. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

11. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

12. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Благодарим Вас за выбор продукции Нама. Уделите время для прочтения и изучения этой инструкции до конца. Пожалуйста, сохраните эту инструкцию в надежном месте для будущего использования. Если вы продадите устройство, пожалуйста, передайте эту инструкцию по эксплуатации новому владельцу.

1. Представление продукта

Данный универсальный пульт дистанционного управления (ДУ) был разработан для управления различными моделями кондиционеров различных производителей. Это продукт характеризуется быстрым выбором бренда и автоматическим подбором кода, большим радиусом действия, легкой настройкой и использованием, современным внешним видом и приятной на ощупь поверхностью, что все вместе способно привести Вас к чувству полного удовлетворения от приобретенного продукта. Продукт оснащен большим ЖК экраном, который облегчает управление и настройку. Он имеет встроенные часы и таймер включения/выключения, что повышает удобство использования.

2. Управление и индикация

1. Индикатор передачи сигнала
2. Индикатор температуры
3. Индикатор режима
4. Код модели
5. Кнопка режима (MODE)
6. Кнопка настройки (SET)
7. Кнопка подтверждения (OK)
8. Кнопка включения/выключения
9. Кнопка таймера включения (TIME ON)
10. Кнопка таймера выключения (TIME OFF)
11. Индикатор вентилятора
12. Кнопка часов (CLOCK)
13. Управление направлением воздушного потока (M.SWING)
14. Кнопка автоматического управления воздушным потоком (A.SWING)
15. Кнопка вентилятора (FAN)
16. Кнопка уменьшения температуры (-)
17. Кнопка увеличения температуры (+)

3. Комплект поставки

- Универсальный пульт ДУ
- Инструкция по эксплуатации с таблицей кодов

4. Предупреждающие символы и замечания



Предупреждение

Этот символ показывает инструкции по безопасности или обращает ваше внимание на специфические опасности и риски.



Замечание

Данный символ используется, чтобы отметить дополнительную информацию или важное замечание.

5. Предупреждения по технике безопасности

- не используйте пульт ДУ во влажной окружающей среде и избегайте попадания влаги на контакты.
- не подвергайте пульт ДУ воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла.
- не бросайте пульт ДУ
- никогда не разбирайте пульт ДУ, он не предназначен для ремонта не специалистами.
- также как и любые электронные устройства, держите этот пульт ДУ вдали от маленьких детей.

6. Установка элементов питания:

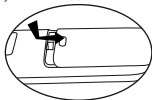


Предупреждение

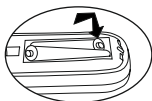
- Немедленно удалите разрядившиеся элементы питания из устройств и утилизируйте их
- Используйте только элементы питания (или аккумуляторы), указанного в спецификации типа
- При установке элементов питания соблюдайте полярность (маркировка +/-) и вставляйте элементы питания соответственно. Не соблюдение этого может привести к повреждению элементов питания или их взрыву
- Не используйте одновременно старые и новые элементы питания, а также элементы питания разных типов и производителей
- Не пытайтесь перезаряжать обычные элементы питания, они могут взорваться
- Держите элементы питания вне доступа детей
- Не замыкайте контакты элементов питания/аккумуляторов и держите их вдали от металлических объектов без покрытия

- Никогда не вскрывайте, не разбирайте, не повреждайте элементы питания, а также не выбрасывайте их в окружающую среду. Они могут содержать токсичные элементы и тяжелые металлы вредные для окружающей среды.

1. Откройте крышка батарейного отсека пульта ДУ и установите два новых элемента питания AAA.



2. Закройте крышку батарейного отсека. В левом углу ЖК дисплея появится индикация часов.

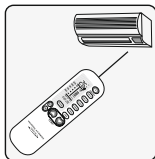


7. Настройка пульта дистанционного управления

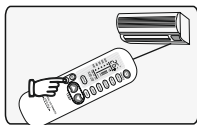
Этот пульт ДУ имеет 3 режима настройки, обозначенных А, В, С. Используйте один из них.

А. Настройка по бренду




1. Вручную подключите кондиционер и направьте пульт ДУ на окно приемника кондиционера.



2. Нажмите кнопку, соответствующую бренду Вашего кондиционера и удерживайте до тех пор, пока кондиционер запустится, выдав звуковой сигнал. Отпустите кнопку, настройка закончена.



8. Таблица соответствия кнопок и брендов

 ON/OFF			FAN	MODE
Gree/ Haier	MD/Thosiba/ Changhong	Sharp/ Kelong	Mitsubishi/ Other	LG/ Samsung
M.SWING	A.SWING	TIME ON	TIME OFF	
Hitachi/ Panasonic	Sanyo/ Hisense	Chigo/ Daikin	Fujitsu/ Carrier	



Замечание

Если Вы не можете включить устройство вручную, попробуйте повторить шаг 2, направляя пульт на выключенный кондиционер. Некоторые модели допускают поиск в таком режиме, но это может занять до 5 минут.

В. Ввод кода вручную

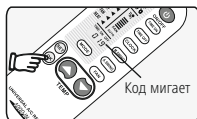
1. Вручную включите кондиционер, найдите тип кондиционера в кодовой таблице и выберите первый код, например: Haier

BRAND	CODE
HAIER	001-019

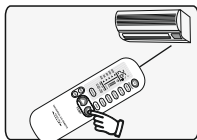
2. Удерживайте нажатой кнопку SET (около 3 секунд) до тех пор, пока не начнет мигать индикатор кода на экране, с помощью кнопок регулировки температуры выберите необходимый код. Когда код будет подобран правильно, кондиционер начнет работать.



3. Нажмите кнопку ОК и выбранный код перестанет мигать.

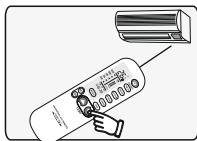


4. Попробуйте функционирование кнопок пульта ДУ. Если все работает – установка завершена. Если нет, повторите шаги 2 и 3 с другим вариантом кода.

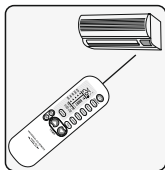


C. Автоматический подбор

1. Вручную подключите кондиционер и направьте пульт ДУ на окно приемника кондиционера.



2. Удерживайте нажатой кнопку SET (около 6 секунд) до тех пор пока индикатор кода на экране не поменяется, это показывает что вы вошли в режим скоростного подбора типа кондиционера. Нажмите кнопку ОК чтобы остановить поиск в тот момент, когда кондиционер автоматически запустится.



9. Уход и обслуживание

Очищайте этот продукт мягкой, безворсовой тканью, без использования агрессивных чистящих средств. Убедитесь, что влага не попадет на продукт.

10. Исключения из гарантии

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет никакой ответственности и не обеспечивает никаких гарантий в случае повреждения, возникшего, в результате неправильной установки / монтажа, неправильного использования продукта или несоблюдения инструкции по эксплуатации и / или указаний по технике безопасности.

11. Обслуживание и поддержка

Пожалуйста свяжитесь с контактным центром Hama, если у вас есть вопрос по этому продукту:
Горячая линия: +49 9091 502-115 (Немецкий/Английский)
Дополнительная информация по поддержке может быть найдена на сайте www.hama.com

12. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Code List

BRAND	CODE
ACSOM	980
ADC	861
AIDELONG	293-295
AITE	296-299
AKIRA	796-797
ALPIN	989-991,998
AMCOR	501,508,509,532,973,978,979
AMICO	982
AOKE	301-302
AOLI	300
APTON	862
AUCMA	210-229, 933
AUX	180-199
BAIXUE	299
BEIJINGJINGDIAN	304
BIG-THUMB	331
BOERKA	630, 305-306
BORLER	307
BOSHI	310
BOSHIGAO	308-309
BLUE STAR	887
CAIXING	311
CARRIER	690-699, 890-899
CHANGFENG	190
CHANGFU	835-838
CHANGHONG	059-079, 934, 947
CHANGLING	312-323
CHENGYUAN	324
CHIGO	080-099
CHUANGHUA	325-328
CHUANYAN	861
CHUNLAN	170-179
COLROLLA	861
CONROWA	337-341
CONSUL	993
CORONA	760-769
CROWN	861
DAEWOO	332-333
DAIKIN	740-759
DAJINXING	329-330
DAKE	861
DAOTIAN	821-824

DELONGHI	900
DONGXIA	334-335
DONGXINBAO	260-268
DUNAN	336
ELCO	982
ELECTER	981-986
ELECTROLUX	471-474, 807-808, 250, 906
FEDDERS	878
FEIEDRICH	879
FEIGE	829-830
FEILU	240-249
FERROLI	901
FIRST	864
FRESTECH	270-279, 944-945
FUJITSU	700-719
FUNIKI	992
GALANZ	124-129, 134-139, 936-940
GEER	342-343
GLEE	280
GOLDSTAR	303
GREE	000,020-039
GUANGDA	345-346
GUQIAO	344
HAIER	001-019
HELTON	863
BRAND	CODE
HEMILTON	095
HICON	391-392
HISENSE	230-239
HITACHI	640-659
HONGYI	347
HUABAO	100-109
HUAGAO	348
HUAKE	349-350
HUALING	150-169, 045
HUAMEI	351-352
HUANGHE	353
HUAWEI	281
HUIFENG	354-356, 357, 360
HYUNDAI	780-789
INYCIN	475-483
JIALE	358
JIANGNAN	359

JINBEIJING	361-362
JINDA	491-192
JINSONG	363-365
JMSTAR	360
JOHNSO	282
KANGLI	368-370
KELONG	110-119
KLIMATAIR	797-800
KONKA	366-367
KRIS	804-805
KT02_D001	283
KT02_D002	284
KTY001	285
KTY002	286
KTY003	287
KTY004	288
KTY005	289
LG	600-609
LIANGYU	780
LIKEAIR	386-387
LITTLESWAN	453
LONGHE	861
LOREN-SEBO	801-803
MCQUAY	790-795
MEILING	388-391
MIDEA	040-058
MINGXING, BOYIN	290
mitsubishi	551-599
mitsuka	904
NATIONAL/Panasonic	660-689
NIKKO	810-811
NISO	398-399, 497
NORCA	994
OLYMPUS	995-996
OPAL	997
PANDA	464-466
PEREG	998
PILOT	902
PINSHANG, XINHUABAO	290
PUYI	862
QIXING	393
RAYBO	371-383
RHOSS	903
RICAI	394
RIJIANG	395-397

ROWA	383-385
SACON	414
SAMSUNG	610-629
SANYONEC	500-550, 860, 943, 946
SANZUAN	190
BRAND	CODE
SAPORO	861
SAST	450-452
SENSOR	860
SERENE	499
SHAMEI	400
SHANGLING	403-409
SHANXING	401-402
SHANYE	862
SHARP	720-739
SHENBAO	410-411
SHENGFENG	412
SHENGFENG/FEILU	413
SHINCO	200-209
SHINING	415
SHUANGLU	416-418, 946
SIGMA	447
SOGO	291
SONGLINXIA	862
SONGXING	419
SOVA	292, 420
SOWA	862-863
SOYEA	421-422
SPEED	987
SRTC	423
STARIGHT-AIRCON	880
SUNBURG	817-820
TADIAIR	501,508,509,532
TADIRAN	501,508,509,532,630,969,978,979,991
TAIYA	862
TCL	120-133
TEAC	850-859
TECO	831-834
TIANJINGKONGTIAO	424
TIANYUAN	425-428
TOBO	250-269
TONGLI	429-430
TOSHIBA	630-639
TOYO	825-828

TRANE	812-816
UNI-AIR	368-369
UTTLEDUCK	454-456
VIDEOCON	884
WANBAO	431-433
WANGZI	861
WEILI	434-443, 553-576
WEITELI	444
WHIRLPOOL	770-774, 739
WUFENG	445-446
XILENG	448-449
XINGHE	462-463
XINLE	457-460
XINLING	461
XIONGDI	862
YAIR	467-471, 044, 013-015
YAOMA	470
YIDONG	499
YORK	775-779
YUETU	949
YUTU	484-490
ZHONGYI	493-494
ZUODAN	495
DIY	044, 090, 092, 095
OTHER	496, 498, 821-828, 839-849, 865-877, 905-976, 999

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



00040080/11.15